

オンライン授業受講(じゅぎょう じゅこう)の条件(じょうけん)

Requirements for attending an online course/ Condiciones para asistir al curso de capacitación en línea/ Condições para participar do curso online / 网课研修听课的条件



重要(じゅうよう)
Important matter
Importante

申込み(もうしこむ)まえに、つぎの1～5をかならず確認(かくにん)してください。

- Please note the following five points before registering.
- Antes de inscribirse, verifique sin falta el contenido de los siguientes puntos 1 a 5.
- Antes de se inscrever para o curso, verifique as seguintes condições de 1 a 5.
- 报名前，请务必先确认下面1～5的内容。



1

自宅(じたく)など、しずかで声(こえ)がだせるところで受講(じゅこう)してください。



- Please attend your course at home or other location where it is quiet and you can talk out loud.
- Se ruega que asista al curso desde un lugar tranquilo donde puede hablar sin limitación como su propia casa, etc.
- As aulas deverão ser realizadas em sua casa ou ambiente apropriado onde não haja muito barulho.
- 请在自己家里等安静并且可以发出声音的环境里听讲。

2

通信費用(つうしんひょう)はすべて自分(じぶん)ではらいます。1か月に30GB以上の通信量(つうしんりょう)がかかります。携帯電話(けいたいでんわ)や自宅(じたく)のWi-Fiの契約(けいやく)を確認(かくにん)してください。※コンビニエンスストアやカフェなどの公共(こうきょう)Wi-Fiをつかって受講(じゅこう)はできません。

- You are responsible for paying all costs associated with accessing the Internet. The course will use more than 30GB of data per month. Please check your smartphone or home Wi-Fi contract.
- *You may not use public Wi-Fi networks that are commonly available at convenience stores, cafes, etc.
- Todos los gastos de comunicación correrán por cuenta de los participantes. El volumen total de comunicación al mes llegará a alcanzar más de 30GB. Favor de verificar si es válido su contrato del celular o del Wi-Fi de la casa.
- *No se puede asistir al curso usando el Wi-Fi público de tienda de conveniencia, cafetería, etc.
- Terá que arcar com as suas despesas de utilização com a conexão a uma rede de internet. Deverá ter no mínimo 30 GBs por mês disponíveis. Verificar o tipo de contrato com a companhia de internet do celular ou computador.
- *Não será permitido utilizar a conexão pública de internet de lojas de conveniências ou cafés para participar do curso.
- 流量费用全部自己负担。1个月消耗30GB以上的流量。请确认手机或自家Wi-Fi的合同内容。
- *不能在便利店或咖啡屋等地使用公共Wi-Fi听讲。



3

受講時間(じゅこうじかん)にPC、タブレット、スマートフォンなど、自分(じぶん)だけがつかうことができますか。 ※スマートフォンでも受講(じゅこう)できますが、PCまたはタブレットをおすすめします。

- You need to have a PC, tablet, smartphone or other mobile device that you can use exclusively for the duration of your course. *Using a PC or tablet is recommended, although a smartphone may also be used.
- Se requiere su propia unidad terminal como PC, tableta, teléfono inteligente, etc. que sólo usted puede usar durante las horas de clases. *Se puede asistir también mediante el teléfono inteligente, pero se recomienda usar un PC o tableta.
- Verificar a possibilidade da utilização contínua e pessoal do Smartphone, PC ou Tablet no horário da realização do curso. *O curso poderá ser realizado pelo celular mas o mais indicado seria o PC ou Tablet.
- 听讲时间里只能使用自己专用的电脑、平板电脑、智能手机等终端设备。
- *可以使用智能手机听讲，但是更推荐电脑或平板电脑。



4

レベルチェックテストなどの案内(あんない)はEメールで連絡(れんらく)します。「@softbank.ne.jp」のドメインからメールが受信(じゅしん)できるようにしてください。

- We will contact you about your placement test via email. Please make sure your email account is set so that you can receive emails from the "@softbank.ne.jp" domain.
- La fecha de los exámenes y avisos importantes serán comunicados por medio de correo electrónico. Para recibir el informe de la prueba de nivel, etc. configure que su unidad terminal para que pueda recibir mensajes desde "@softbank.ne.jp".
- A data do teste e os avisos importante serão comunicados via e-mail. Verificar a possibilidade de recepção de mensagens pelo endereço "@softbank.ne.jp".
- 水平测试等信息通过邮件通知。请设定成为可以接收从"@softbank.ne.jp"域名发出的邮件。



5

各(かく)コース、A/Bグループの2グループ制(せい)となります。

指定(してい)された(または、決(き)められた)グループから移動(いどう)はできません。



- Each course is offered in two groups, A and B. Participants may not switch from their designated (or prearranged) group to the other group.
- Cada curso se llevará a cabo en 2 grupos (Grupo A y Grupo B). Una vez designado (o determinado) su grupo, ya no se puede pasar de ese grupo al otro.
- Cada curso será realizado em dois grupos, grupo A e B. Não poderá mudar do grupo designado (determinado) para outro.
- 水平测试等信息通过邮件通知。请设定成为可以接收从"@softbank.ne.jp"域名发出的邮件。